Binvinyête a la fitha dou patê fribordzê = Bienvenue à la fête cantonale des patoisants fribourgeois

Autor(en): **Merro, Michel**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **23 (1995)**

Heft 90

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-243439

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

di lèvro in patè. "**Sagesse paysanne**" de l'abbé F.X. Brodå, et pu dou j'évrivin: Francis Brodå nouhron préjidan fribordzè l'a éditå on galé lèvro, patê franché : **Pê lè chindè dou patê,** è Léon l'Homme, li, la fê, na rèyuva dè chon n'égjichetanthe pyêna dè ya: **Du printemps à l'automne,** *Du le furi à l'outon.* E onkora bin di j'ôtro. Tsakon l'arè dou pyéji a yêre hou récit que no fan a mi amå nouhron patè, nouhron payi è to chin ke rèprèjintè por no.

Bon succès a nouhrè j'écrivin è mêrci d'inretsi nouhron viye lingådzo de l'ékri ke chabrè.

Hou lèvro cheron achebin a dichpojichyon à DROGNIN , è bin chur in lè démandin a hou ke lè j'an fê è in librairie achebin. Hou dou j'ékrivin, chon prou konyu chin ke l'ocho fôta dè vo bayi lou adrethe !

Binvinyête a la fitha dou patê fribordzê

Vo le chédè prou dza, ma atan le rèdre.
Le 15–17 è 18 dè juin, na granta fitha dou patê fribordzê di moudè è di kothemè d'on yâdzo chè pâchèrè a la kajêrna dè Drognin, pri dè Remon.
Binchure ke no j'arin piéji a rèchyêdre na mache dè dzin.
Na trintanna dè dzin dè mihyi vo mothrèron lou travô è la mouda dè travalyi d'on yâdzo.
Che le kà vo j'in di, vinyidè dza dechando du midzoa. Li arè piathe po dremi a pou dè fré. Prindè kan mimo la pêna dè vo j'inchkrire po le dremi, la marindâ è le goutâ de la demindze vê **Joseph Guillaume, 1676 Tsavanè lè fouâ.** (tél. 037/56 14 2o)
On komité lè chu pi du li a diora on'an. Cherè benéje dè vêre ke l'a pâ pêrdu chon tin è ke lè j'êmi dou patê vindron li tinyi man dè binda.

Ou piéji vè vo chaluâ Drognin.

Bienvenue à la fête cantonale des patoisants Fribourgeois

Comme vous le savez probablement déjà, les 15, 17 et 18 juin 1995 se déroulera à la caserne de Drognens, Romont, une grande manifestation à la gloire de notre patois, de notre terre et de ses traditions. Je me fais à la fois un plaisir et un devoir de vous y inviter très cordialement. Vous aurez la possibilité de voir au travail plus de 30 artisans, de vous restaurer; en un mot de passer d'agréables moments dans la joie et la bonne humeur. Si le coeur vous en dit, venez dès samedi. Il y a suffisamment de place pour dormir et cela ne coûte pas cher. Pour dormir ainsi que pour le repas du dimanche à midi, vous serez bien aimable de vous inscrire chez M. Joseph Guillaume 1676 Chavannes-les-Forts. Tél. 037/ 56 14 20.

Le comité d'organisation, à l'oeuvre depuis bientôt une année, espère bien voir ses efforts récompensés par une participation massive de tous les amis du patois.

Au plaisir de vous rencontrer à Drognens

Michel Marro, président du C.O.

FETE CANTONALE DES PATOISANTS FRIBOURGEOIS

des 15, 17 et 18 juin 1995, à Drognens

Fitha di patêjan fribordzè, a Drognin

PROGRAMME GENERAL

Jeudi 15 juin

Dès 2015 heures : Réfectoire de la caserne de Drognens
Grand loto, plus de Fr. 5.000.-- de lots

Samedi 17 juin

Dès 1400 heures : Ouverture de la Fête, réception des invités
Présentations artisanales par une trentaine d'exposants et artisans. (Fabrication du fromage et de friandises de bénichon , etc., travaux sur bois, métal, sellerie, courroies de sonnailles, broderie, gravure, etc.

Dès 1830 heures : Repas en commun au réfectoire de la caserne, facultatif, prix du repas Fr. 13.--, sans boissons.

Dès 2000 heures : Soirée familière et folklorique animée par le groupe folklorique **L'Arbarintze** de Saxon. Eventuellement comédie en patois. Musique et danse.

Dimanche 18 juin, journée officielle

Dès 0930 heures : Office célébré et chanté en patois par l'Aumônier des patoisants et le Choeur de la Confrérie du Gruyère.

Dès 1030 heures : Proclamation des résultats du concours littéraire en patois avec remise des prix.
Apéritif.

Dès 1200 heures : Dîner officiel. Salut aux invités, etc.
Prix du repas Fr. 24.--, sans boissons.
Productions diverses.

Dès 1400 heures : Visite des stands animés par les artisans.

Dès 1800 heures : Repas en commun pour les "pèdzes".

P.S. Les amicales sont invitées à organiser le transport de leurs membres et doivent impérativement annoncer le nombre de participants au repas officiel.

Vouthron komité chè rèdzoyè dè rinkontrâ na bala kobya dè patêjan a ha fitha dou patê 1995. Mé no cherin a no charâ lè kàdo, mi no dèfindrin chi bi lingâdzo ke nouthrè j'anhyan no j'an léchi. In'atindin dè vo rètrovâ, no vo kouâjin a ti na bouna Fitha.

Le grâta papè : *Le prèjidan :*